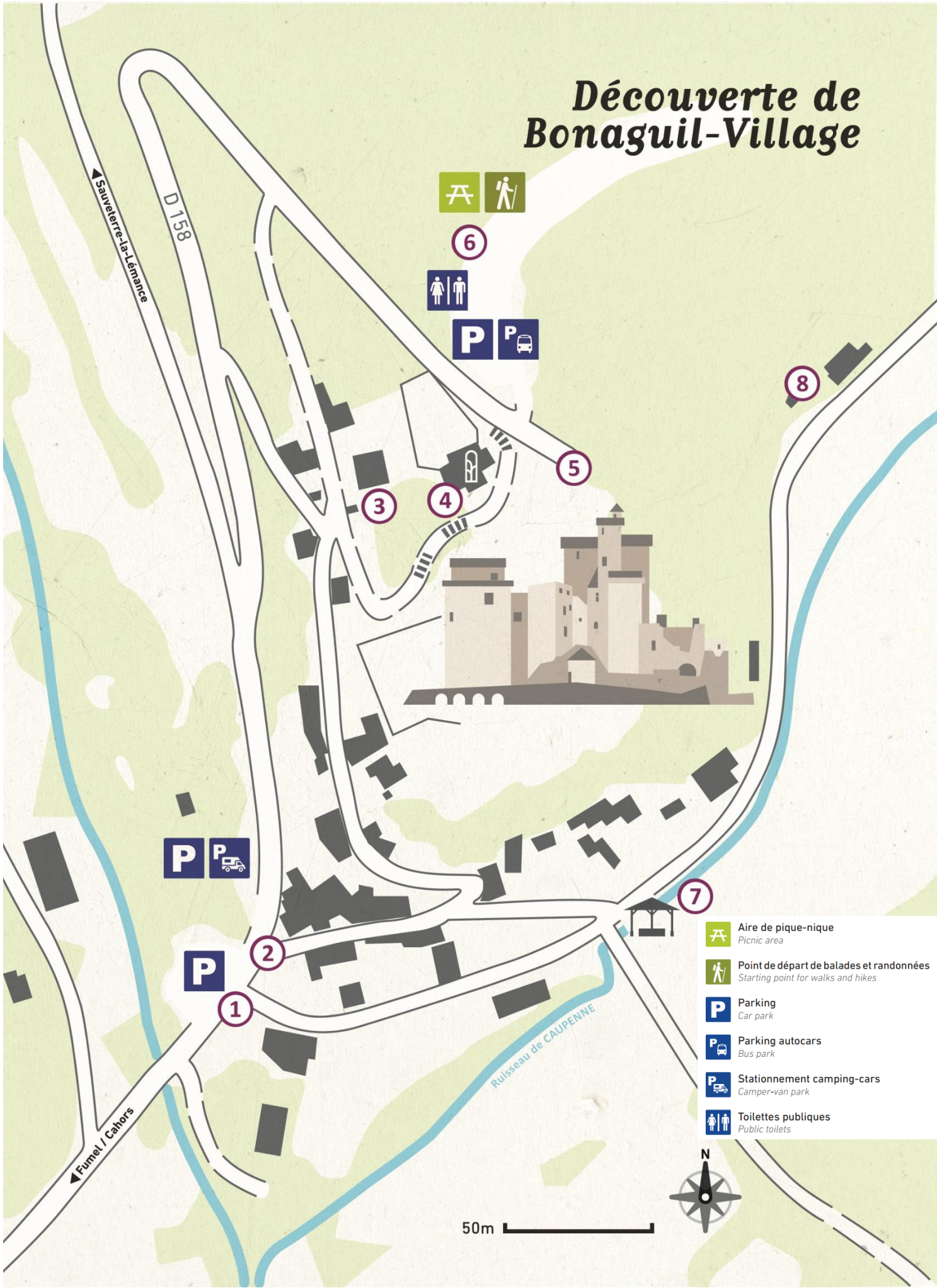








Découverte de Bonaguil-Village



-  Aire de pique-nique
Picnic area
-  Point de départ de balades et randonnées
Starting point for walks and hikes
-  Parking
Car park
-  Parking autocars
Bus park
-  Stationnement camping-cars
Camper-van park
-  Toilettes publiques
Public toilets

50m



Légende du plan découverte de Bonaguil

1. Point d'eau. L'ancien Moulin de Monsieur (1605) est aujourd'hui le siège d'un restaurant.

Watering place. The former « Moulin de Monsieur » mill (1605) is today a restaurant's head office.

2. Sentier du bourg de Bonaguil. Cette ruelle en lacet met en relation les différentes terrasses du bourg. Son tracé, bordé par les échoppes d'artisans, conduit jusqu'au pied du château.

Bonaguil's village path. This lace-trimmed lane sees the village's terraces together. Its route, lined by the craftsmen's shops, leads to the foot of the castle.

3. Ancienne école communale. Un musée des figurines y est installé actuellement.

Former municipal school. A figurines' museum is currently set inside.

4. Eglise St Michel. Lieu de sépulture des seigneurs de Bonaguil mais également lieu de protection des abords du château. Restes de peintures murales du XVIème siècle. Vitraux de François Rouan (2014) réalisés par l'atelier Simon-Marq.

St-Michel church. Tomb of the Bonaguil's lords, it is also the defense place of the castle's surroundings. There are remains of wall paintings from the 16th century. Stained-glass windows by François Rouan (2014), made by the workshop Simon-Marq.

5. Château de Bonaguil. Visites libres et guidées. Se renseigner à l'accueil ou à l'office de tourisme.

Castle of Bonaguil. Self-tours and guided tours. Get information at the Tourist Office.

6. Sentier d'interprétation du paysage. Ce circuit facile - 2 km - est jalonné de 7 panneaux explicatifs : essences de bois spécifiques au territoire, anciennes carrières d'extraction du minerai de fer, points de vue intéressants sur le paysage...

Landscape reading path. This short (2km) path is punctuated by 7 explanatory boards: specific wood's essence, former iron ore quarry, interesting outlooks...

7. Lavoir. Bassin public (parfois privé) et alimenté en eau d'origine naturelle, il a pour vocation première de permettre de rincer le linge après l'avoir lavé. Dernière étape avant le séchage, le lavoir avait une importante fonction sociale, étant un des rares lieux

où les femmes pouvaient se réunir et discuter.

Washing place. Public pond (sometimes private) supplied with natural water, it is destined for laundry rinsing after washing it. Last step before drying, the washing place had an important social function, being one of the rare places where women could get together and talk.

8. Séchoir à tabac. Culture importante jusque vers les années 1980, le tabac était mis à sécher durant l'hiver, suspendu à des fils de fer, la tête en bas. Les vantelles, sur les parois ou sur le toit, permettaient une ventilation nécessaire. Réhabilité récemment, ce séchoir traditionnel est très reconnaissable avec son volume simple et ses proportions caractéristiques (étroit et en hauteur), ainsi que sa structure en bois qui repose sur un soubassement maçonné protégeant des remontées d'humidité.

Tobacco drying room. Tobacco's farming was important until the 1980s. It was drying during winter, hung up, upside down, to wires. The cladding boards, on the walls or the roof, made the necessary ventilation possible. Recently renovated, this traditional drying room can be easily identified thanks to its simple volume, its distinctive size (narrow and high), and its wooden structure based on a built foundation protecting from the humidity's rises.